



lonely planet

Islandia

Mapa
desplegable
de Reikiavik

Observación de
auroras boreales

Los mejores
consejos

Nº 1
LA GUÍA DE
ISLANDIA
MÁS VENDIDA
VEASE
INTERIOR CUBIERTA

geoPlaneta 

Islandia



EDICIÓN ESCRITA Y DOCUMENTADA POR

Carolyn Bain, Alexis Averbuck

PUESTA A PUNTO

Bienvenidos a Islandia ..	4
Mapa de Islandia	6
Las 14 mejores experiencias	8
Lo esencial	18
Lo nuevo.....	20
En busca de... ..	21
Itinerarios	24
Mes a mes	32
Por la carretera de circunvalación.....	36
Aventuras al aire libre ..	38
De un vistazo	4



HALLGRÍMSKIRKJA P. 59



JÖKULSÁRLÓN P. 314

EN RUTA

REIKIAVIK	52
Gran Reikiavik.....	96
SUROESTE DE ISLANDIA Y EL CÍRCULO DORADO	100

Península de Reykjanes	101
Laguna Azul.....	101
Keflavík y Njarðvík (Reykjanesbær)	105
Grindavík	109
Parque Natural de Reykjanesfólkvangur.....	110
El Círculo Dorado	110
Parque Nacional de Þingvellir	111
Laugarvatn	114
Geysir	115
Gullfoss	116
El sur	119
Hveragerði y alrededores	120
Þorlákshöfn.....	123
Eyrbakkí	123
Stokkseyri	124
Flóahreppur.....	125
Selfoss	125
Oeste de Þjórsárdalur ..	128
Este de Þjórsárdalur ..	129
Hella y alrededores ..	131
Hvolsvöllur y alrededores	133
Skógar	138
Landmannalaugar	141
Ruta Laugavegurinn.....	143
Þórsmörk.....	147
Vík	152
Vestmannaeyjar	155
Heimaey.....	155

OESTE DE ISLANDIA	163
Hvalfjörður	166
Akranes	166
Borgarbyggð	166
Borgarnes	166

Alto Borgarfjörður	171
Península de Snæfellsnes	174
Stykkishólmur	174
Grundarfjörður	179
Ólafsvík	181
Rif	182
Hellissandur	182
Parque Nacional Snæfellsjökull	183
Sur de Snæfellsnes	184
Dalir	187
Eiríksstaðir	187
Búðardalur	187
Hjarðarholt y alrededores	188
Laugar	188

FIORDOS DEL OESTE

Costa sur	191
Reykhólar	191
Flókalundur	191
Brjánslækur.....	194
Penínsulas del suroeste	194
Península de Látrabjarg ..	194
Patreksfjörður.....	196
Táknafjörður.....	197
Bíldudalur	197
Penínsulas centrales ..	198
Þingeyri	198
Dýrafjörður	199
Öndurfjörður.....	200
Flateyri	200
Suðureyri	200
Ísafjörður	201
Bolungarvík	206
Ísafjarðardjúp	206
Hornstrandir	208
Costa de Strandir.....	211
Hólmavík	212
Drangsnæs	213
Þjarnarfjörður.....	213

Sumario

COMPRENDER

Reykjarfjörður	214
Norðurfjörður	214

NORTE DE ISLANDIA 216

Húnaflói oriental	217
Hrútafjörður	217
Hvammstangi	217
Península de Vatnsnes	220
Blönduós	221

Skagafjörður occidental

221	
Varmahlíð	221
Öxnadalur	223
Sauðárkrókur	223

Tröllaskagi

226	
Hólar í Hjaltadalur	226
Hofsós	226
Siglufjörður	228
Ólafsfjörður	230
Dalvík	231

Akureyri

233	
Goðafoss	245

Región del Mývatn

246	
Reykjahlíð	250
Este de Mývatn	252
Sur de Mývatn	253
Oeste de Mývatn	254
Norte de Mývatn	255
Krafla	256

De Mývatn a Egilsstaðir (carretera de circunvalación)

257	
Möðurdalur y alrededores	257

Húsavík

257	
De Húsavík a Ásbyrgi	263

Jökulsárgljúfur (Parque Nacional Vatnajökull-Norte)

263	
Ásbyrgi	265
Vesturdalur	266
Dettifoss	267

Circuito del noreste

268	
Kópasker	268
Raufarhöfn	268

Rauðanes	269
Bórshöfn	269
Langanes	270
Vopnafjörður y alrededores	270

ESTE DE ISLANDIA

272	
Interior	273
Egilsstaðir	273
Lagarfljót	279
Tierras altas orientales	281

Fiordos del este

282	
Borgarfjörður Eystri (Bakkagerði)	282
Seyðisfjörður	284
Mjólfjörður	289
Reyðarfjörður	289
Eskifjörður	290
Neskaupstaður	291
Fáskrúðsfjörður	293
Stöðvarfjörður	293

Carretera de circunvalación: de Breiðdalsheiði a Djúpivogur

294	
Breiðdalur	294
Breiðdalsvík	295
Berufjörður	295
Djúpivogur	296

SURESTE DE ISLANDIA

298	
Kirkjubæjarklaustur	299
Lakagíggar	304
Los sandar	305
Skaftafell (Parque Nacional Vatnajökull-Sur)	306
Jökulsárlón	314
Höfn	320
De Höfn a Djúpivogur	323

TIERRAS ALTAS

325	
Ruta Kjölur	328
Ruta Sprengisandur	331
Ruta Askja	333
Ruta Kverkfjöll	336

Islandia hoy	340
------------------------	-----

Historia	342
--------------------	-----

Maravillas naturales	352
--------------------------------	-----

Cultura islandesa	360
-----------------------------	-----

Los islandeses	367
--------------------------	-----

Cocina islandesa	372
----------------------------	-----

GUÍA PRÁCTICA

Datos prácticos A-Z	378
-------------------------------	-----

Transporte	391
----------------------	-----

Idioma	400
------------------	-----

Índice	405
------------------	-----

Leyenda de los mapas	415
--------------------------------	-----

APARTADOS ESPECIALES

(entre las páginas 256-257)

Por la carretera de circunvalación	36
--	----

Observación de fauna	V
--------------------------------	---

Auroras boreales	VIII
----------------------------	------

Viajar en invierno	XI
------------------------------	----

Ruta geotermal	XIII
--------------------------	------

Fuego y hielo	XV
-------------------------	----

Bienvenidos a Islandia

Ocupando titulares, encabezando listas de destinos, seduciendo a los amantes de la naturaleza y con cada vez más visitantes, el talento de este sorprendente destino nortño parece no tener fin.

Una sinfonía de elementos

Islandia es, literalmente, un país en ciernes. En este amplio laboratorio volcánico fuerzas poderosas dan forma a la tierra: géiseres, burbujeantes pozas de barro, volcanes cubiertos de nieve y glaciares entre montañas. Tanto esplendor parece diseñado para recordar al visitante su insignificancia en el gran esquema de la vida. Y funciona de maravilla; tras respirar el aire puro y contemplar el asombroso paisaje, todo el mundo queda cautivado.

El poder de la naturaleza

El poder de la naturaleza islandesa convierte lo prosaico en extraordinario. Un chapuzón en la piscina pasa a ser un baño en una laguna geotérmica, un paseo se transforma en una excursión por un glaciar y una apacible noche de acampada puede deparar un espectáculo de auroras boreales o del sol de medianoche. Islandia ejerce un efecto transformador en la gente; sus sagas han convertido a bárbaros en poetas y sus historias de *huldufólk* (gente oculta) hacen creyentes a los escépticos. Aquí se halla una de las mayores concentraciones de soñadores, autores y artistas del mundo atraídos por su entorno.

Una experiencia personal

De una cordialidad cautivadora, los islandeses han trabajado duro por recuperarse de las turbulencias financieras y transformar Islandia en un destino que, gracias a su popularidad, llega a quintuplicar el tamaño de su población. El viajero debe pensar en una ciudad de tamaño medio, con universidades, aeropuertos y hospitales lejanos que administrar, unos 30 volcanes activos que vigilar y cientos de hoteles que dirigir. ¿Cómo saldría adelante esa ciudad? ¿Podría organizarse tan bien como lo hacen los islandeses y además tener tiempo para crear música sublime y bonitas prendas de punto?

El nirvana nórdico

El encanto de Islandia no se limita a su entorno natural. El contrapunto a tanta belleza se encuentra en su vida cultural, con un legado literario que va desde las sagas medievales a los *thrillers* contemporáneos pasando por ganadores del Premio Nobel. Abundan la música en directo, las artes gráficas, la artesanía y la cocina local. La capital más septentrional del mundo lo es también del igualitarismo, el ecologismo y el estilo natural famosos entre sus camaradas nórdicos; todo ello envuelto en la individualidad de Islandia.



Por qué me encanta Islandia

Carolyn Bain, autora

Mientras volaba hacia el norte para comenzar mi tercer circuito por Islandia en cuatro años, me sentía algo inquieta. En ese período el número de turistas se ha duplicado y me daba miedo que ello se tradujese en menos magia. Al finalizar este viaje de 6000 km, me complace decir que la magia sigue intacta y se palpa en espectaculares victorias futbolísticas, cantos vikingos, circuitos en kayak por icebergs, estando sentada con frailecillos bajo el sol de medianoche y recorriendo campos de lava recién formados. Además, el ingenio, la peculiaridad, la interconexión y el calor de los lugareños permanecen inalterados.

Para saber más sobre los autores, véase p. 416

LAS AUTORAS



Carolyn Bain

Carolyn, escritora y editora viajera desde hace 16 años, ha vivido, trabajado y estudiado en distintos rincones del mundo, como Londres, Dinamarca, San Petersburgo y Nantucket. Abandona con regularidad su Melbourne (Australia) natal para poner rumbo al norte y cubrir diferentes destinos para Lonely Planet: desde el interior polvoriento de Australia a las radiantes islas griegas, pasando por locales especializados en langostas de Maine y lagos alpinos eslovenos. La

región nórdica es una de sus predilectas, y ha hecho algunas visitas a Islandia y Dinamarca por trabajo y placer. Escribe sobre viajes y comida para varias publicaciones. Más información sobre ella en carolynbain.com.au.



Alexis Averbuck

Alexis nació en Oakland (California) y se graduó por la Universidad de Harvard. Ha viajado y vivido por todo el mundo, de Sri Lanka e India a México, Europa y la Antártida. En los últimos años ha residido en Hydra (Grecia), dedicándose a explorar su tierra de acogida. Ha viajado a Francia para probar las ostras de la Bretaña y pasear por los pueblecitos que encumbran colinas provenzales, y se ha adentrado en campos de lava, fiordos centelleantes y lenguas de glaciar en Islandia. Alexis, que lleva más de dos décadas trabajando de escritora de viajes,

ha vivido un año en la Antártida, ha cruzado el Pacífico en velero y ha escrito libros sobre sus viajes por Asia, Europa y las Américas. También aparece en videos y programas de televisión fomentando los viajes y las aventuras, y es pintora. Más en www.alexisaverbuck.com.

geoPlaneta

Av. Diagonal 662-664, 08034 Barcelona
viajeros@lonelyplanet.es
www.geoplaneta.com - www.lonelyplanet.es

Lonely Planet Global Limited

Lonely Planet Global Limited, Unit E, Digital Court,
The Digital Hub, Rainsford Street, Dublin 8, Irlanda
(oficinas también en Reino Unido y Estados Unidos)
www.lonelyplanet.com

Contacta con Lonely Planet en: lonelyplanet.com/contact

Islandia

4ª edición en español – septiembre del 2017
Traducción de *Iceland*, 10ª edición – mayo del 2017
© Lonely Planet Global Limited
1ª edición en español – septiembre del 2010

Editorial Planeta, S.A.

Av. Diagonal 662-664, 7º. 08034 Barcelona (España)
Con la autorización para la edición en español de Lonely Planet Global Ltd
A.B.N. 36 005 607 983, Lonely Planet Global Limited, Unit E, Digital Court,
The Digital Hub, Rainsford Street, Dublin 8, Irlanda

Aunque Lonely Planet, geoPlaneta y sus autores y traductores procuran que la información sea lo más precisa posible, no garantizan la exactitud de los contenidos de este libro, ni aceptan responsabilidad por pérdida, daño físico o contratiempo que pudiera sufrir cualquier persona que lo utilice.

© Textos y mapas: Lonely Planet, 2017
© Fotografías 2017, según se relaciona en cada imagen
© Edición en español: Editorial Planeta, S.A., 2017
© Traducción: Álex Boladeras, Silvia Moreno, Miguel Ros, 2017
ISBN: 978-84-08-17025-9

Depósito legal: B-1.715-2017
Impresión y encuadernación: Grafos
Printed in Spain – Impreso en España

Reservados todos los derechos. No se permite la reproducción total o parcial de este libro, ni su incorporación a un sistema informático, ni su transmisión en cualquier forma o por cualquier medio, sea este electrónico, mecánico, por fotocopia, por grabación u otros métodos, sin el permiso previo y por escrito del editor. La infracción de los derechos mencionados puede ser constitutiva de delito contra la propiedad intelectual (Art. 270 y siguientes del Código Penal).

Diríjase a CEDRO (Centro Español de Derechos Reprográficos) si necesita fotocopiar o escanear algún fragmento de esta obra. Puede contactar con CEDRO a través de la web www.conlicencia.com o por teléfono en el 91 702 19 70 / 93 272 04 47.

Lonely Planet y el logotipo de Lonely Planet son marcas registradas de Lonely Planet en la Oficina de Patentes y Marcas de EE.UU y otros países. Lonely Planet no autoriza el uso de ninguna de sus marcas registradas a establecimientos comerciales tales como puntos de venta, hoteles o restaurantes. Por favor, informen de cualquier uso fraudulento a www.lonelyplanet.com/ip.

El papel utilizado para la impresión de este libro es cien por cien libre de cloro y está calificado como papel ecológico.

Para conocer la esencia del lugar



Experiencias asombrosas

Con fotografías sugerentes, los lugares imprescindibles y toda la información de primera mano.



Organizar el viaje perfecto

Herramientas para planificar la visita e itinerarios para preparar el viaje ideal.



Más allá de las rutas trilladas

Nuestros autores desvelan los secretos locales que harán del viaje algo único.

Cobertura especial

- Actividades al aire libre
- Observación de fauna salvaje
- La carretera de circunvalación
- Ruta geotermal

Nuestro compromiso

Los autores de Lonely Planet visitan los lugares sobre los que escriben en cada edición y nunca aceptan regalos a cambio de reseñas favorables: lo explican todo tal como lo ven.

OTROS TÍTULOS DE LA COLECCIÓN
CONSÚLTASE EL INTERIOR

“Ocupando titulares, encabezando listas de destinos, seduciendo a los amantes de la naturaleza y con cada vez más visitantes, el talento de este sorprendente destino norteco parece no tener fin.”

CAROLYN BAIN,
AUTORA DE LONELY PLANET



Escanear este código para más información.

O ir a la web de Lonely Planet en busca de consejos, información y reservas de viajes.

